

märklin
1



Modelle der Nahverkehrswagen „Silberlinge“

58341

Inhaltsverzeichnis:	Seite
Sicherheitshinweise	4
Wichtige Hinweise	4
Funktionen	4
Schaltbare Funktionen	5
Parameter / Register	6
Betrieb auf der Anlage	22

Table of Contents:	Page
Safety Notes	7
Important Notes	7
Functions	7
Controllable Functions	8
Parameter / Register	9
Operation on a layout	22

Sommaire :	Page
Remarques importantes sur la sécurité	10
Information importante	10
Fonctionnement	10
Fonctions commutables	11
Paramètre / Registre	12
Exploitation sur réseau	22

Indice de contenido:	Página
Aviso de seguridad	16
Notas importantes	16
Funciones	16
Funciones posibles	17
Parámetro / Registro	18
Funcionamiento del sistema	22

Inhoudsopgave:	Pagina
Veiligheidsvoorschriften	13
Belangrijke aanwijzing	13
Functies	13
Schakelbare functies	14
Parameter / Register	15
Bedrijf op een modelbaan	22

Indice del contenuto:	Pagina
Avvertenze per la sicurezza	19
Avvertenze importanti	19
Funzioni	19
Funzioni commutabili	20
Parametro / Registro	21
Exploitation sur réseau	22

Sicherheitshinweise


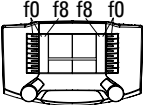
- Die Lok darf nur mit einem dafür bestimmten Betriebssystem (Gleichstrom [DC] = max 18V±, Märklin Wechselstrom, Märklin Digital oder Märklin Systems) eingesetzt werden.
- Nur Schaltnetzteile/Transformatoren verwenden, die Ihrer örtlichen Netzspannung entsprechen.
- Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung zu Ihrem Betriebssystem.
- Das verwendete Gleisanschlusskabel darf maximal 2 Meter lang sein.
- Setzen Sie das Modell keiner direkten Sonneneinstrahlung, starken Temperaturschwankungen oder hoher Luftfeuchtigkeit aus.
- **ACHTUNG!** Funktionsbedingte scharfe Kanten und Spitzen.

Wichtige Hinweise

- Aufgrund des Überhangs des langen Wagens wird das Lichtraumprofil in Kurven nicht mehr eingehalten. Der Betrieb auf Gleisradien bis einschl. 1176 mm ist nur eingeschränkt möglich. Überprüfen Sie vor dem Betrieb dass der Wagen an Weichenböcken, Signalen, Tunnelportalen oder anderen Hindernissen in Gleisnähe nicht streift.
- Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes und muss deshalb aufbewahrt sowie bei Weitergabe des Produktes mitgegeben werden.
- Für Reparaturen oder Ersatzteile wenden Sie sich bitte an Ihren Märklin-Fachhändler.
- Gewährleistung und Garantie gemäß der beiliegenden Garantieurkunde.
- Entsorgung: www.maerklin.com/en/imprint.html

Funktionen

- Die Betriebsart (AC/DC, Mfx, Märklin-Motorola oder DCC) wird automatisch erkannt.
- Einstellbare Adressen:
1-80 (Control Unit 6021/Mobile Station 60651/652)
1-255 (Central Station 6021x/Mobile Station 60653)
01 – 9999 DCC
- Adresse ab Werk: (Märklin) **34 (35, 36 ,37) / (DCC) 03**
- Mfx-Technologie für Mobile Station / Central Station.
Name ab Werk: **41215 Stg, 41221 Stg, 31028 Stg**
- Märklin-Klauenkupplungen vorne und hinten. Bei Verwendung von Kupplungssystemen anderer Hersteller sind Betriebsprobleme nicht ausgeschlossen.

Schaltbare Funktionen		 Digital/Systems
41215 Stg & 41221 Stg		
Innenbeleuchtung „Neon“, konventionell an	function/off (34)	Funktion f0
Innenbeleuchtung 2. Klasse	f1 (34)	Funktion f1
Beleuchtung Einstieg	f3 (34)	Funktion f3
Schlussbeleuchtung 1	f1 (35, 36)	Funktion f5
Schlussbeleuchtung 2	f2 (35, 36)	Funktion f6
31028 Stg		
Innenbeleuchtung „Neon“, konventionell an	function/off (34)	Funktion f0
Innenbeleuchtung 2. Klasse	f1 (34)	Funktion f1
Innenbeleuchtung 1. Klasse	f2 (34)	Funktion f2
Beleuchtung Einstieg	f3 (34)	Funktion f3
Beleuchtung Gang	f4 (34)	Funktion f4
Schlussbeleuchtung 1	f1 (37)	Funktion f5
Schlussbeleuchtung 2	f2 (37)	Funktion f6

() Adresse

CV		Bedeutung	Wert für 6021	Wert DCC
01		Adresse	01 – 80 (34)	1 – 127 (3) CV 29/Bit 5 =0
08		Werkreset/Herstellerkennung	08	08 (131)
13	PoM	Funktionen F1 - F8 im Analogbetrieb	—	0 – 255 (0)
14	PoM	Funktionen F9 - F15 und Licht im Analogbetrieb	—	0 – 255 (1)
17		Erweiterte Adresse (oberer Teil CV29 Bit 5 =1)	—	192 – 255 (192)
18		Erweiterte Adresse (unterer Teil CV29 Bit 5 =1)	—	0 – 255 (128)
19		Traktionsadresse	—	0 – 255 (0)
21	PoM	Funktionen F1 - F8 bei Traktion	—	0 – 255 (0)
22	PoM	Funktionen F9 - F15 und Licht bei Traktion	—	0 – 255 (0)
29		Bit 0: Umpolung Fahrtrichtung Bit 1: Anzahl Fahrstufen 14 oder 28/128 Bit 2: Analogbetrieb erlauben Bit 5: Kurze/lange Adresse	—	0 / 1 (0)* 0 / 2 (2)* 0 / 4 (4)* 0 / 32 (0)*
75		Folgeadresse	01 – 80 (35, 36, 37)	

() Werte = Werkseinstellung

DCC: programmieren auf dem Programmiergleis mittels CV Programmierung,
programmieren mit PoM (Program on the Main); dies muss vom Steuergerät unterstützt werden.

* Die Werte der gewünschten Einstellungen sind zu addieren!

Z.B. Anzahl der Fahrstufen 28/128 = 2 + Analogbetrieb erlauben = 4, ergibt Wert = 6

Safety Notes


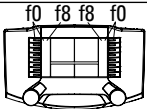
- This locomotive is to be used only with an operating system designed for it (DC power = 18V±, Märklin AC, Märklin Digital, Märklin Systems).
- Use only switched mode power supply units and transformers that are designed for your local power system.
- Pay close attention to the safety notes in the instructions for your operating system.
- The wire used for feeder connections to the track may only be a maximum of 2 meters / 78 inches long.
- Do not expose the model to direct sunlight, extreme changes in temperature, or high humidity.
- **WARNING!** Sharp edges and points required for operation.

Important Notes

- Due to the overhang of this long car, its clearance on curves cannot be maintained. Operation on track with a radius below and including 1,176 mm / 46-1/8" is only possible with limitations. Check before operating the car to make sure that it will not hit turnout levers, signals, tunnel portals or other obstacles near the track..
- The operating instructions are a component part of the product and must therefore be kept as well as transferred along with the product to others.
- Please see your authorized Märklin dealer for repairs or spare parts.
- The warranty card included with this product specifies the warranty conditions.
- Disposing: www.maerklin.com/en/imprint.html

Functions

- The mode of operation (AC/DC, Mfx, Märklin Motorola, or DCC) is recognized automatically.
- Possible addresses:
1-80 (Control Unit 6021/Mobile Station 60651/652)
1-255 (Central Station 6021x/Mobile Station 60653)
01 – 9999 DCC
- Address set at the factory: (Märklin) **34 (35, 36 ,37) / (DCC) 03**
- Mfx technology for the Mobile Station / Central Station.
Name set at the factory: **41215 Stg, 41221 Stg, 31028 Stg**
- Minimum radius for operation: 1020 mm / 40-1/6".
- Märklin claw couplers front and rear. You may have operations problems if you use other makes of couplers.

Controllable Functions		 Digital/Systems
41215 Stg & 41221 Stg		
Neon" interior lighting, on in conventional operation	function/off (34)	Function f0
Interior lighting in 2nd class	f1 (34)	Function f1
Lighting for getting on board	f3 (34)	Function f3
Marker lights 1	f1 (35, 36)	Function f5
Marker lights 2	f2 (35, 36)	Function f6
31028 Stg		
Neon" interior lighting, on in conventional operation	function/off (34)	Function f0
Innenbeleuchtung 2. Klasse	f1 (34)	Function f1
Innenbeleuchtung 1. Klasse	f2 (34)	Function f2
Lighting for getting on board	f3 (34)	Function f3
Lighting for corridor	f4 (34)	Function f4
Marker lights 1	f1 (37)	Function f5
Marker lights 2	f2 (37)	Function f6

() Adress

CV		Description	6021 Value	DCC Value
01		Address	01 – 80 (34)	1 – 127 (3) CV 29/Bit 5 =0
08		Factory Reset / Manufacturer Recognition	08	08 (131)
13	PoM	Functions F1 - F8 in analog operation	—	0 – 255 (0)
14	PoM	Functions F9 - F15 and lights in analog operation	—	0 – 255 (1)
17		Extended address (upper part CV29 Bit 5 = 1)	—	192 – 255 (192)
18		Extended address (lower part CV29 Bit 5 = 1)	—	0 – 255 (128)
19		Multiple Unit Address	—	0 – 255 (0)
21	PoM	Functions F1 - F8 on Multiple Unit	—	0 – 255 (0)
22	PoM	Functions F9 - F15 and lights on Multiple Unit	—	0 – 255 (0)
29		Bit 0: Reversing direction Bit 1: Number of speed levels 14 or 28/128 Bit 2: allow analog operation Bit 5: Short/long address	—	0 / 1 (0)* 0 / 2 (2)* 0 / 4 (4)* 0 / 32 (0)*
75		Following address	01 – 80 (35, 36, 37)	

() Values = factory settings

DCC: programming on the programming track by means of CV programming,
programming with PoM (Program on the Main); this must be supported by the controller you are using.

* The values for the desired setting must be added!

Example: The number of speed levels 28/128 = 2 + allow analog operation = 4, results in the value = 6

Remarques importantes sur la sécurité


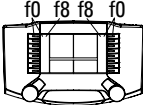
- La locomotive ne peut être mise en service qu'avec un système d'exploitation adéquat (DC = 18V ±, Märklin AC, Märklin Digital ou Märklin Systems).
- Utiliser uniquement des convertisseurs et transformateurs correspondant à la tension du secteur local.
- Veuillez impérativement respecter les remarques sur la sécurité décrites dans le mode d'emploi de votre système d'exploitation.
- Le câble de raccordement à la voie utilisé ne doit en aucun cas dépasser deux mètres.
- Ne pas exposer le modèle à un ensoleillement direct, à de fortes variations de température ou à un taux d'humidité important.
- **ATTENTION!** Pointes et bords coupants lors du fonctionnement du produit.

Information importante

- Le déportement en courbe de la longue voiture engage le gabarit de libre passage. L'exploitation sur des rayons de courbure jusqu'à 1176 mm compris n'est possible que de manière limitée. Avant l'exploitation, vérifier que la voiture ne frôle pas les supports d'aiguille, signaux, portails de tunnel ou autres obstacles situés à proximité de la voie.
- La notice d'utilisation font partie intégrante du produit ; ils doivent donc être conservés et, le cas échéant, transmis avec le produit.
- Pour toute réparation ou remplacement de pièces, adressez-vous à votre détaillant-spécialiste Märklin.
- Garantie légale et garantie contractuelle conformément au certificat de garantie ci-joint.
- Elimination : www.maerklin.com/en/imprint.html

Fonctionnement

- Le mode d'exploitation (AC/DC, Mfx, Märklin-Motorola ou DCC) est identifié automatiquement.
- Adresses pouvant être paramétrées :
1-80 (Control Unit 6021/Mobile Station 60651/652)
1-255 (Central Station 6021x/Mobile Station 60653)
01 – 9999 DCC
- Adresse départ usine : (Märklin) **34 (35, 36, 37) / (DCC) 03**
- Technologie mfx pour Mobile Station / Central Station.
Nom encodée en usine : **41215 Stg, 41221 Stg, 31028 Stg**
- Rayon minimal d'inscription en courbe: 1020 mm.
- Attelages à griffe Märklin avant et arrière. En cas d'utilisation d'un système provenant d'un autre fabricant, des problèmes sont susceptibles de survenir.

Fonctions commutables		 Digital/Systems
41215 Stg & 41221 Stg		
Eclairage intérieur „Néon“ activé en mode conventionnel	function/off (34)	Fonction f0
Eclairage intérieur 2nde classe	f1 (34)	Fonction f1
Eclairage accès	f3 (34)	Fonction f3
Eclairage de fin de convoi 1	f1 (35, 36)	Fonction f5
Eclairage de fin de convoi 2	f2 (35, 36)	Fonction f6
31028 Stg		
Eclairage intérieur „Néon“ activé en mode conventionnel	function/off (34)	Fonction f0
Eclairage intérieur 2nde classe	f1 (34)	Fonction f1
Eclairage intérieur 1ère classe	f2 (34)	Fonction f2
Eclairage accès	f3 (34)	Fonction f3
Eclairage couloir	f4 (34)	Fonction f4
Eclairage de fin de convoi 1	f1 (37)	Fonction f5
Eclairage de fin de convoi 2	f2 (37)	Fonction f6

() Adresse

CV		Affectation	6021 Valeur	DCC Valeur
01		Adresse	01 – 80 (34)	1 – 127 (3) CV 29/Bit 5 =0
08		Réinitialisation d'usine/identification du fabricant	08	08 (131)
13	PoM	Fonctions F1 - F8 en mode analogique	—	0 – 255 (0)
14	PoM	Fonctions F9 - F15 et éclairage en mode analogique	—	0 – 255 (1)
17		Adresse étendue (partie supérieure CV29 Bit 5 = 1)	—	192 – 255 (192)
18		Adresse étendue (partie inférieure CV29 Bit 5 = 1)	—	0 – 255 (128)
19		Adresse traction	—	0 – 255 (0)
21	PoM	Fonctions F1 - F8 pour traction	—	0 – 255 (0)
22	PoM	Fonctions F9 - F15 et éclairage traction	—	0 – 255 (0)
29		Bit 0: Inv. polarité Sens de marche Bit 1: Nombre de crans de marche 14 ou 28/128 Bit 2: permettre exploitation analogique Bit 5: Courte/loungue adresse	—	0 / 1 (0)* 0 / 2 (2)* 0 / 4 (4)* 0 / 32 (0)*
75		Adresse suivante	01 – 80 (35, 36, 37)	

() Valeurs = paramétrage départ usine

DCC : programmer sur la voie de programmation au moyen de la programmation CV,
programmer avec PoM (Program on the Main) ; ceci doit être supporté par le dispositif de commande.

* Il convient d'additionner les valeurs des paramétrages souhaités !

P. ex. le nombre des crans de marche 28/128 = 2 + permettre exploitation analogique = 4, donne la valeur = 6

Veiligheidsvoorschriften


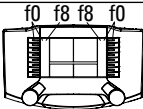
- De loc mag alleen met een daarvoor bestemd bedrijfssysteem (DC =18V ±, Märklin AC, Märklin digitaal of Märklin Systems) gebruikt worden.
- Alleen net-adapters en transformatoren gebruiken waarvan de aangegeven netspanning overeenkomt met de netspanning ter plaatse.
- Lees ook aandachtig de veiligheidsvoorschriften in de gebruiksaanwijzing van uw bedrijfssysteem.
- De gebruikte aansluitkabel mag maximaal 2 meter lang zijn.
- Stel het model niet bloot aan in directe zonnestraling, sterke temperatuurwisselingen of hoge luchtvochtigheid.
- **OPGEPAST!** Functionele scherpe kanten en punten.

Belangrijke aanwijzing

- In verband met het overhangen van dit lange rijtuig wordt het profiel van vrije ruimte in de bogen overschreden. Het bedrijf op radiussen t/m 1176 mm is slechts zeer beperkt mogelijk. Controleer voordat u het rijtuig gaat gebruiken of deze de wisselstellers, seinen tunnelportalen of andere obstakels in de buurt van de rails niet raakt.
- De gebruiksaanwijzing is een bestanddeel van het product en dienen derhalve bewaard en meegeleverd te worden bij het doorgeven van het product.
- Voor reparatie of onderdelen kunt u zich tot uw Märklin handelaar wenden.
- Vrijwaring en garantie overeenkomstig het bijgevoegde garantiebewijs.
- Afdanken: www.maerklin.com/en/imprint.html

Funcities

- Het bedrijfssysteem (AC/DC, Mfx, Märklin-Motorola of DCC) wordt automatisch herkend.
- Instelbare adressen:
1-80 (Control Unit 6021/Mobile Station 60651/652)
1-255 (Central Station 6021x/Mobile Station 60653)
01 – 9999 DCC
- Af fabriek ingesteld adres: (Märklin) **34 (35, 36 ,37) / (DCC) 03**
- Mfx-technologie voor het Mobile Station/Central Station.
Naam af de fabriek: **41215 Stg, 41221 Stg, 31028 Stg**
- Berijdbare minimumradius: 1020 mm.
- Voor en achter, Märklin klauwkoppelingen. Bij het gebruik van koppelingssystemen van andere fabrikanten zijn storingen niet uit te sluiten.

Schakelbare functies		 Digital/Systems
41215 Stg & 41221 Stg		
Binnenverlichting „neon“, conventioneel aan	function/off (34)	Functie f0
Binnenverlichting 2de klasse	f1 (34)	Functie f1
Verlichting instap	f3 (34)	Functie f3
Sluitverlichting 1	f1 (35, 36)	Functie f5
Sluitverlichting 2	f2 (35, 36)	Functie f6
31028 Stg		
Binnenverlichting „neon“, conventioneel aan	function/off (34)	Functie f0
Binnenverlichting 2de klasse	f1 (34)	Functie f1
Binnenverlichting 1de klasse	f2 (34)	Functie f2
Verlichting instap	f3 (34)	Functie f3
Verlichting gang	f4 (34)	Functie f4
Sluitverlichting 1	f1 (37)	Functie f5
Sluitverlichting 2	f2 (37)	Functie f6

() Adress

CV		Betekenis	Waarde 6021	Waarde DCC
01		Adres	01 – 80 (34)	1 – 127 (3) CV 29/Bit 5 =0
08		Fabrieksinstelling/fabriekherkenning	08	08 (131)
13	PoM	functies F1 - F8 in analoogbedrijf	—	0 – 255 (0)
14	PoM	functies F9 - F15 en licht in analoogbedrijf	—	0 – 255 (1)
17		Uitgebreed adres (bovenste gedeelte CV29 Bit 5 = 1)	—	192 – 255 (192)
18		Uitgebreed adres (onderste gedeelte CV29 Bit 5 = 1)	—	0 – 255 (128)
19		tractieadres	—	0 – 255 (0)
21	PoM	functies F1 - F8 in tractie	—	0 – 255 (0)
22	PoM	functies F9 - F15 en licht in tractie	—	0 – 255 (0)
29		Bit 0: ompolen rijrichting Bit 1: aantal rijstappen 14 of 28/128 Bit 2: toestaan analoogbedrijf Bit 5: kort/lang adres	—	0 / 1 (0)* 0 / 2 (2)* 0 / 4 (4)* 0 / 32 (0)*
75		Volgende adres	01 – 80 (35, 36, 37)	

() waarde = fabrieksinstelling

DCC: programmeren op het programmeerspoor door middel van CV programmering,
programmeren met PoM (Program on the Main); dit dient door het besturingsapparaat ondersteund te worden.

* De waarden van de gewenste instellingen dienen bij elkaar opgeteld te worden!
Bijv. aantal rijstappen 28/128 = 2 + toestaan analoogbedrijf = 4, geeft een waarde van 2+4=6.

Aviso de seguridad


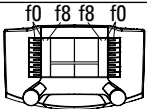
- Está permitido utilizar la locomotora únicamente con un sistema operativo previsto para la misma (corriente continua [c.c.] = máx. 18V±, Märklin corriente alterna, Märklin Digital o Märklin Systems).
- Emplear únicamente fuentes de alimentación conmutadas y transformadores que sean de la tensión de red local.
- Observe bajo todos los conceptos, las medidas de seguridad indicadas en las instrucciones de su sistema de funcionamiento.
- El cable de conexión a la vía utilizado debe tener una longitud máxima de 2 metros.
- No exponer el modelo en miniatura a la radiación solar directa, a oscilaciones fuertes de temperatura o a una humedad del aire elevada.
- **¡ATENCIÓN!** Esquinas y puntas afiladas condicionadas a la función.

Notas importantes

- Debido al voladizo del coche largo, ya no se respeta el gálibo en las curvas. Es posible su empleo en radios de vía hasta 1176 mm inclusive únicamente con limitaciones. Antes de su empleo, asegúrese de que el coche no roce en caballetes de desvíos, señales, pórticos de túneles u otros obstáculos situados cerca de la vía.
- Las instrucciones de empleo forman parte íntegra del producto y, por este motivo, deben conservarse y entregarse al nuevo usuario, si se transmite el producto a otra persona.
- Para reparaciones o recambios contacte con su proveedor Märklin especializado.
- Responsabilidad y garantía conforme al documento de garantía que se adjunta.
- Eliminación: www.maerklin.com/en/imprint.html

Funciones

- El modo de funcionamiento (AC/DC, Mfx, Märklin-Motorola o DCC) se reconoce automáticamente.
- Códigos disponibles:
1-80 (Control Unit 6021/Mobile Station 60651/652)
1-255 (Central Station 6021x/Mobile Station 60653)
01 – 9999 DCC
- Código de fábrica: (Märklin) **34 (35, 36 ,37) / (DCC) 03**
- Tecnología mfx para la Mobile Station/Central Station.
Nombre de fábrica: **41215 Stg, 41221 Stg, 31028 Stg**
- Radio mínimo describible: 1020 mm
- Enganches de garras Märklin delante y atrás. Si se utilizan sistemas de enganches de otros fabricantes, no pueden excluirse problemas de funcionamiento.

Funciones posibles		 Digital/Systems
41215 Stg & 41221 Stg		
Inaci3n interior de „ne3n“ convencional encendida	function/off (34)	Funci3n f0
Iluminaci3n interior de 2ª clase	f1 (34)	Funci3n f1
Iluminaci3n de estribo de acceso	f3 (34)	Funci3n f3
Alumbrado de cola 1	f1 (35, 36)	Funci3n f5
Alumbrado de cola 2	f2 (35, 36)	Funci3n f6
31028 Stg		
Inaci3n interior de „ne3n“ convencional encendida	function/off (34)	Funci3n f0
Iluminaci3n interior de 2ª clase	f1 (34)	Funci3n f1
Iluminaci3n interior de 1ª clase	f2 (34)	Funci3n f2
Iluminaci3n de estribo de acceso	f3 (34)	Funci3n f3
Iluminaci3n de pasillo	f4 (34)	Funci3n f4
Alumbrado de cola 1	f1 (37)	Funci3n f5
Alumbrado de cola 2	f2 (37)	Funci3n f6

() C3digo

CV		Significado	Valor para 6021	Valor DCC
01		Códigos	01 – 80 (34)	1 – 127 (3) CV 29/Bit 5 =0
08		Reset de fábrica/código de fabricante	08	08 (131)
13	PoM	Funciones F1 - F8 en el modo analógico	—	0 – 255 (0)
14	PoM	Funciones F9 - F15 y luces en el modo analógico	—	0 – 255 (1)
17		Dirección ampliada (parte superior CV29 Bit 5 =1)	—	192 – 255 (192)
18		Dirección ampliada (parte inferior CV29 Bit 5 =1)	—	0 – 255 (128)
19		Dirección de tracción	—	0 – 255 (0)
21	PoM	Funciones F1 - F8 en tracción	—	0 – 255 (0)
22	PoM	Funciones F9 - F15 y luces en tracción	—	0 – 255 (0)
29		Bit 0: Cambio de polaridad del sentido de marcha Bit 1: número de niveles de marcha 14 ó 28/128 Bit 2: permitir modo analógico Bit 5: Dirección corta/larga	—	0 / 1 (0)* 0 / 2 (2)* 0 / 4 (4)* 0 / 32 (0)*
75		Seguir códigos	01 – 80 (35, 36, 37)	

() Valores = Configuración de fábrica

DCC: programación en la vía de programación mediante programación de variables CV o programación con PoM (Program on the Main); la unidad de control debe soportar esta posibilidad.

* ¡Los valores de la configuración deseada deben sumarse!

P. ej. un número de niveles de marcha 28/128 = 2 + permitir modo analógico = 4, arroja un valor de = 6

Avvertenze per la sicurezza

- Tale locomotiva deve venire impiegata soltanto con un sistema di esercizio adeguato a tale scopo (corrente continua [DC] = max 18V±, Märklin a corrente alternata, Märklin Digital oppure Märklin Systems).
- Impiegare soltanto alimentatori "switching" e trasformatori che corrispondono alla Vostra tensione di rete locale.
- Vogliate prestare assolutamente attenzione alle avvertenze di sicurezza nelle istruzioni di impiego per il Vostro sistema di funzionamento.
- Il cavo di collegamento al binario impiegato deve essere lungo al massimo soltanto 2 metri.
- Non esponete tale modello ad alcun irraggiamento solare diretto, a forti escursioni di temperatura oppure a elevata umidità dell'aria.
- **AVVERTENZA!** Per motivi funzionali i bordi e le punte sono spigolosi.

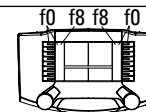
Avvertenze importanti

- In conseguenza della sporgenza di tale lunga carrozza, il profilo della sagoma limite nelle curve non viene più rispettato. L'esercizio su raggi di curva del binario sino a 1176 mm inclusi è possibile soltanto con limitazioni. Vogliate verificare prima dell'esercizio che la carrozza non strisci su marmotte dei deviatoi, segnali, portali di gallerie oppure altri impedimenti in vicinanza del binario.
- Le istruzioni di impiego costituiscono parte integrante del prodotto e devono pertanto venire conservate, nonché consegnate insieme in caso di cessione del prodotto ad altri.
- Per le riparazioni o le parti di ricambio, contrattare il rivenditore Märklin.
- Prestazioni di garanzia e garanzia in conformità all'accluso certificato di garanzia.
- Smaltimento: www.maerklin.com/en/imprint.html

Funzioni

- Il tipo di funzionamento (AC/DC, Mfx, Märklin-Motorola oppure DCC) viene riconosciuto automaticamente.
- Códigos disponibles:
1-80 (Control Unit 6021/Mobile Station 60651/652)
1-255 (Central Station 6021x/Mobile Station 60653)
01 – 9999 DCC
- Código de fábrica: (Märklin) **34 (35, 36 ,37) / (DCC) 03**
- Tecnologia Mfx per Mobile Station / Central Station.
Nome di fabbrica: **41215 Stg, 41221 Stg, 31028 Stg**
- Raggio minimo percorribile: 1020 mm
- Agganci Märklin a uncino davanti e dietro. In caso di impiego di sistemi di aggancio di altri fabbricanti non si possono escludere problemi di esercizio.

Funzioni commutabili



Digital/Systems

41215 Stg & 41221 Stg

Illuminazione interna „Neon“, accesa in modo tradizionale	function/off (34)	Funzione f0
Illuminazione interna 2ª classe	f1 (34)	Funzione f1
Illuminazione vestibolo	f3 (34)	Funzione f3
Illuminazione di coda 1	f1 (35, 36)	Funzione f5
Illuminazione di coda 2	f2 (35, 36)	Funzione f6
31028 Stg		
Illuminazione interna „Neon“, accesa in modo tradizionale	function/off (34)	Funzione f0
Illuminazione interna 2ª classe	f1 (34)	Funzione f1
Illuminazione interna 1ª classe	f2 (34)	Funzione f2
Illuminazione vestibolo	f3 (34)	Funzione f3
Illuminazione corridoio	f4 (34)	Funzione f4
Illuminazione di coda 1	f1 (37)	Funzione f5
Illuminazione di coda 2	f2 (37)	Funzione f6

() Códigos

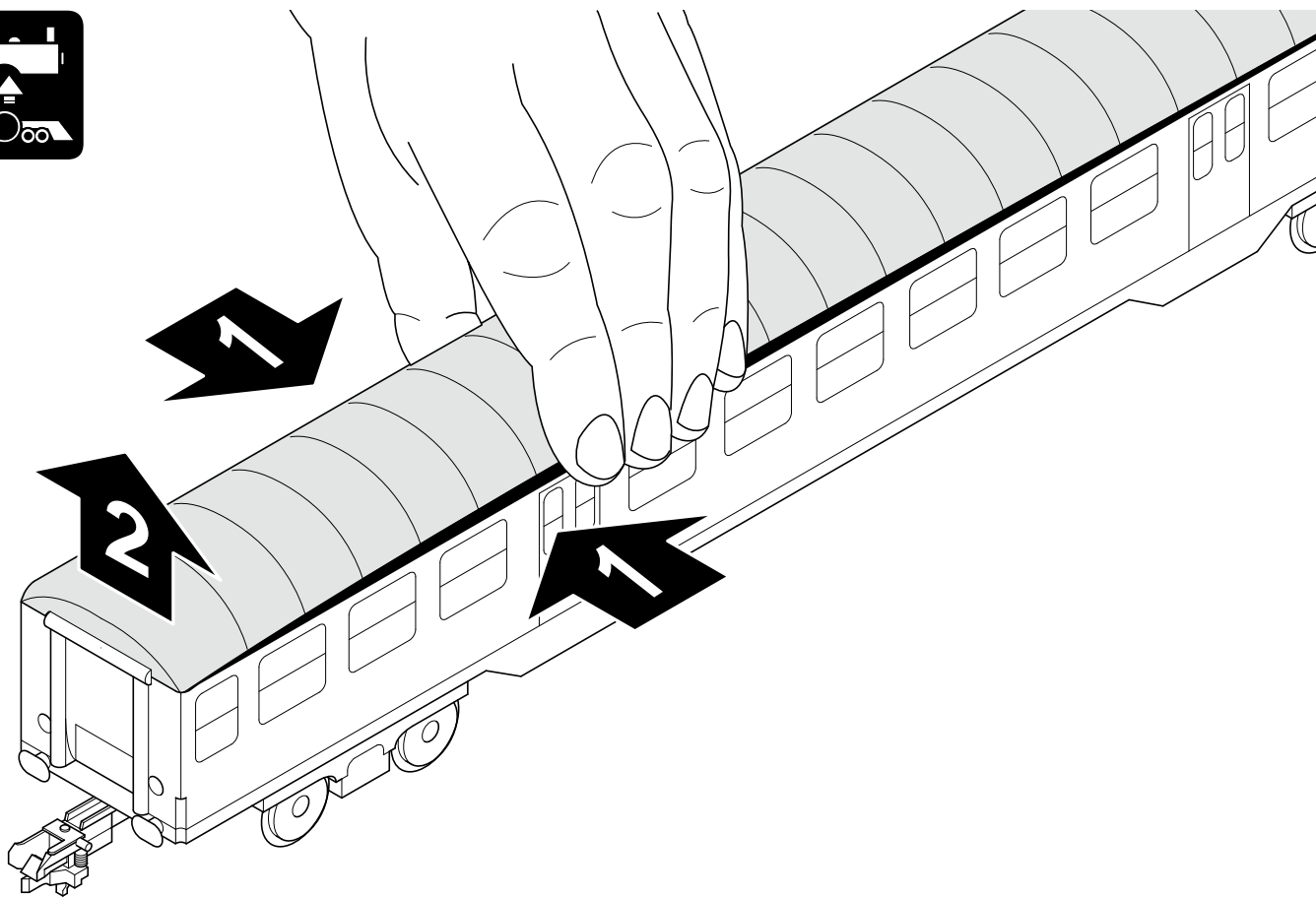
CV		Significato	Valore per 6021	Valore DCC
01		Indirizzo	01 – 80 (34)	1 – 127 (3) CV 29/Bit 5 =0
08		Ripristino di fabbrica/Identificazione di produzione	08	08 (131)
13	PoM	Funzioni F1 - F8 in esercizio analogico	—	0 – 255 (0)
14	PoM	Funzioni F9 - F15 e luci in esercizio analogico	—	0 – 255 (1)
17		Indirizzo ampliato (parte superiore CV29 Bit 5 =1)	—	192 – 255 (192)
18		Indirizzo ampliato (parte inferiore CV29 Bit 5 =1)	—	0 – 255 (128)
19		Indirizzo di trazione	—	0 – 255 (0)
21	PoM	Funzioni F1 - F8 durante trazione	—	0 – 255 (0)
22	PoM	Funzioni F9 - F15 e luci durante trazione	—	0 – 255 (0)
29		Bit 0: Scambio poli senso di marcia Bit 1: Numero gradazioni di marcia 14 o 28/128 Bit 2: consentire funzionamento analogico Bit 5: Indirizzo corto/lungo	—	0 / 1 (0)* 0 / 2 (2)* 0 / 4 (4)* 0 / 32 (0)*
75		Indirizzo successivo	01 – 80 (35, 36, 37)	

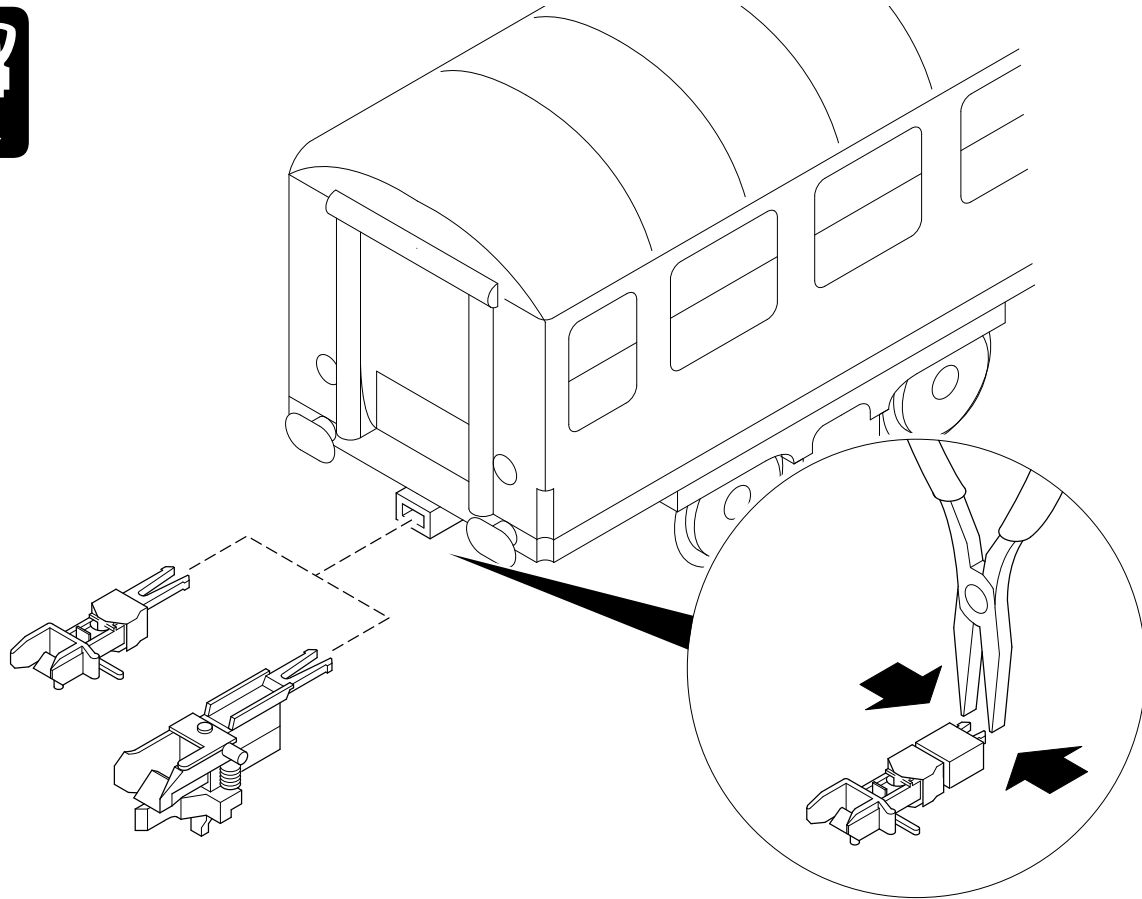
() Valore = impostazione di fabbrica

DCC: programmazione sul binario di programmazione per mezzo della programmazione CV, programmazione con PoM (Program on the Main); questo deve essere supportato dall'apparato di comando.

* I valori delle impostazioni desiderate si devono addizionare!

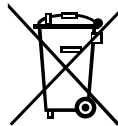
Ad es. numero delle gradazioni di marcia 28/128 = 2 + consentire funzionamento analogico = 4, determina un valore = 6





Due to different legal requirements regarding electro-magnetic compatibility, this item may be used in the USA only after separate certification for FCC compliance and an adjustment if necessary.
Use in the USA without this certification is not permitted and absolves us of any liability. If you should want such certification to be done, please contact us – also due to the additional costs incurred for this.

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Stuttgarter Str. 55 - 57
73033 Göppingen
Germany
www.maerklin.com



www.maerklin.com/en/imprint.html

238583/1213/Sm2Kb
Änderungen vorbehalten
© Gebr. Märklin & Cie. GmbH